

**Denmark-Vodskov: Sewage, refuse, cleaning and environmental services**

OJ S 32/2022 15/02/2022

**Contract notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Aalborg Kloak A/S

National registration number: 32651798

Postal address: Nefovej 50

Town: Vodskov

NUTS code: DK05 Nordjylland

Postal code: 9310

Country: Denmark

Contact person: Christine Søndergaard Pedersen

E-mail: [christine.pedersen@aalborgforsyning.dk](mailto:christine.pedersen@aalborgforsyning.dk)

Telephone: +45 25200066

**Internet address(es):**Main address: <https://aalborgforsyning.dk/>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.ethics.dk/ethics/eo#/f43e02f3-b37a-448f-9193-7d42deed9e13/publicMaterial>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.ethics.dk/ethics/eo#/f43e02f3-b37a-448f-9193-7d42deed9e13/homepage>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://www.ethics.dk/ethics/eo#/f43e02f3-b37a-448f-9193-7d42deed9e13/homepage>

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Spildevandsanlæg

**I.5. Main activity**

Other activity: Drift af spildevandsanlæg

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Transport af slutfvandet slam og ristegods

### **II.1.2. Main CPV code**

90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Udbuddet vedrører transport af slutfavandet slam fra Renseanlæg Vest til Renseanlæg Øst, transport af ristegods fra Renseanlæg Øst og Renseanlæg Vest til I/S Reno-Nord samt i særlige driftssituationer transport af slutfavandet slam fra Renseanlæg Øst til slamudlægningsarealet ved Renseanlæg Vest. Ved samtlige transporter skal de tomme containere returneres til det renseanlæg, som transporten sker fra. Transporterne skal alle ske via de fastlagte tvangsruter, som angivet i bilag 7.

Udbuddet omfatter samtlige beskrevne transporter.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DK05 Nordjylland

### **II.2.4. Description of the procurement**

Udbuddet vedrører transport af slutfavandet slam fra Renseanlæg Vest til Renseanlæg Øst, transport af ristegods fra Renseanlæg Øst og Renseanlæg Vest til I/S Reno-Nord samt i særlige driftssituationer transport af slutfavandet slam fra Renseanlæg Øst til slamudlægningsarealet ved Renseanlæg Vest. Ved samtlige transporter skal de tomme containere returneres til det renseanlæg, som transporten sker fra. Transporterne skal alle ske via de fastlagte tvangsruter.

Samtlige transporter er af Aalborg Forsynings containere, som er monteret med wirehejs og med lukket overdækning. Lastbilerne skal kunne laste 19 tons inkl. container. Heraf vejer containeren ca. 3 tons.

På baggrund af den hidtidige slamproduktion skønnes det, at der årligt produceres ca. 7.500 tons slutfavandet slam, hvilket fordeler sig med 25-50 tons dagligt. I forhold til ristegods skønnes der årligt at skulle transporteres samlet 330 tons fra de to renseanlæg.

Der afregnes i begge tilfælde i antal transporterede læs.

Udbuddet omfatter samtlige af de omhandlede transporter.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/06/2022 End: 31/05/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Aftalen kan forlænges i op til 3 x 12 måneder, såfremt denne mulighed benyttes senest 3 måneder inden aftalens udløb.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Kontrakten opdeles ikke i flere dele på grund af ønsket om at opnå et smidigt samarbejde og på grund af de økonomiske og ressourcemæssige fordele i færre kontrakter til at håndtere enslydende opgaver. Transporterne af slutfærdiget slam og ristegods er desuden meget ens og kravene til transportørens materiel er det samme for de to opgaver.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Udvælgelseskriterier som angivet i udbudsmaterialet:

Liste over og kort beskrivelse af udvælgelseskriterier:

Tilbudsgiver skal vedlægge et udfyldt ESPD afsnit IV.B, der er udfyldt som beskrevet nedenfor. Tilbudsgiverne skal i ESPD'et afsnit IV.B oplyse følgende økonomiske nøgletal for det seneste afsluttede og reviderede regnskabsår, jf. udbudslovens § 142;

- Soliditetsgrad

- Omsætning for det seneste regnskabsår

Minimum level(s) of standards possibly required:

Det er et mindstekrav, at tilbudsgiver har:

- Soliditetsgrad på minimum 15 % i det seneste regnskabs år og

- en årsomsætning på minimum 2 mio. kr. i det seneste afsluttede og reviderede regnskabsår.

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Tilbudsgiver skal vedlægge et udfyldt ESPD, afsnit IV.C, der er udfyldt som beskrevet nedenfor. Tilbudsgiver skal i ESPD'et afsnit IV.C oplyse følgende vedrørende teknisk og faglig formåen, jf. udbudslovens § 143;

- Angivelse af minimum 1 reference, som overholder mindstekravet

- Oplysning om underleverandører

Referencerne må kun vedrøre opgaver, der er udført i løbet af de sidste 3 år inden tilbudsfristens udløb. Kun referencer, der vedrører arbejder på en kontrakt, som er udløbet eller fortsat løber på ansøgningstidspunktet, vil blive tillagt betydning ved vurdering af, om mindstekravene vedrørende erfaringer er opfyldt. Hvis en reference fortsat løber på tilbudstidspunktet, vil det kun være afleverede ydelser, der medtages i vurderingen.

Tilbudsgiver må maksimalt angive fem referencer, uanset om tilbudsgiver er en enkelt virksomhed, om tilbudsgiver baserer sig på andre enheders tekniske formåen, eller om der er tale om en sammenslutning af virksomheder (f.eks. et konsortium). En sådan sammenslutning eller tilbudsgiver med ekstern teknisk støtte kan således sammenlagt højst angive fem referencer i alt.

Vedlægger tilbudsgiver mere end fem referencer, vil der alene blive lagt vægt på de fem første referencer vurderet ud fra nummerangivelsen i ESPD'et. Referencer herudover vil Ordregiver se bort fra.

Tilbudsgiver vil ikke blive afkrævet yderligere dokumentation for erfaring. Dog forbeholder ordregiver sig ret til at kontakte tilbudsgiver eller den i referencen angivne kunde med henblik på at få attesteret oplysningerne om referencen, herunder de for referencen angivne tidspunkter.

Det bemærkes, at Ordregiver ikke anser en rammeaftale som én reference, hvorfor det som udgangspunkt bør være den konkrete leverancekontrakt (trækket på rammeaftalen), herunder dennes omfang og værdi, som skal beskrives i referencen, og som indgår i vurderingen, og ikke rammeaftalen som sådan. Såfremt der påberåbes flere leverancer fra en rammeaftale, vil disse leverancer derfor hver tælle som én reference i henhold til vurderingen og det anførte maksimale antal referencer.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Det er et mindstekrav, at tilbudsgiver:

- Illustrerer erfaring med en kontrakt angående transport af containere på minimum 1 år, som ikke er hævet på grund af misligholdelse fra tjenesteyderens side.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Kontrakten vil indeholde en klausul om ansvarlig virksomhedsadfærd (arbejdsklausul), som er gældende for kontrakten i sin helhed i hele kontraktens løbetid. Klausulen bygger på minimumsstandarden for ansvarlig virksomhedsadfærd (UNGP's / OECD), jf. udbudsmaterialet.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 15/03/2022 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 15/03/2022 Local time: 12:15

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about electronic workflows

Electronic payment will be used

### VI.3. Additional information

Det bemærkes, at tilbudsgiver skal anvende ESPD i forhold til afgivelse af oplysninger og dokumentation i relation til pkt. III.1.2) og III.1.3). ESPD'et findes sammen med det øvrige udbudsmateriale på Ethics. Her findes ligeledes supplerende vejledning til udfyldning af ESPD (i udbudsbetingelserne). Såfremt man ønsker at afgive tilbud i denne udbudsproces, skal man udfylde det offentliggjorte ESPD i Ethics.

Bemærk at tilbudsgiver skal aflevere flere ESPD'er, hvis tilbudsgiver udgør en sammenslutning af virksomheder (f.eks. konsortium) eller baserer sig på andre økonomiske aktørers kapacitet (støttende virksomhed), jf. vejledningen i udbudsbetingelserne.

Tilbudsgiver skal i ESPD'et oplyse navn, CVR-nr., postadresse, kontaktperson, hvorvidt tilbudsgiver er en mikrovirksomhed, lille eller mellemstor virksomhed samt hvorvidt tilbudsgiver deltager i udbudsproceduren sammen med andre, f.eks. som konsortium (ESPD del II.A). Endvidere skal tilbudsgiver oplyse om navn og adresse(r) på den eller de personer, der måtte være beføjet til at repræsentere tilbudsgiver i forbindelse med denne udbudsprocedure med navn, stilling, postadresse, telefon, e-mail samt om nødvendigt detaljerede oplysninger om repræsentation (ESPD del II.B). Tilbudsgiver skal oplyse de efterspurgte oplysninger i udbudsbekendtgørelsens del III.

Tilbudsgiver skal bekræfte, at tilbudsgiver ikke er omfattet af de obligatoriske udelukkelsesgrunde i udbudslovens §§ 135, stk. 1 —3 og 136 (ESPD del III, afsnit A, B og C).

Tilbudsgiver skal derudover bekræfte, at tilbudsgiver ikke er omfattet af de frivillige udelukkelsesgrunde i udbudslovens § 137, stk. 1, nr. 2 (ESPD del III, afsnit C).

De efterspurgte oplysninger danner grundlag for ordregivers vurdering af, hvorvidt tilbudsgiver er egnet til at løfte den udbudte opgave. Hvis tilbudsgiver deltager i udbudsproceduren sammen med andre, navnlig som del af en gruppe, et konsortium, et joint venture eller lignende, skal alle berørte deltagere indsende et særskilt ESPD. Alle de krævede oplysninger under del III skal afgives for hver deltager i konsortiet. Det vil i forbindelse med egnethedsvurderingen dog være konsortiets samlede egnethed, der vurderes. Hvis de krævede oplysninger ikke afgives af alle konsortiedeltagere, er tilbuddet ikke nødvendigvis ikke-konditionsrættigt, men det kan have betydning for egnethedsvurderingen. Endvidere skal hver deltager i det individuelle ESPD angive den økonomiske aktørs rolle i gruppen, de øvrige økonomiske aktører, der deltager i proceduren samt i givet fald navnet på den deltagende gruppe (ESPD del II.A).

Hvis tilbudsgiver baserer sig på andre enheders finansielle og økonomiske og/eller tekniske og faglige kapacitet (støttende virksomhed), skal disse tillige vedlægge en særskilt ESPD med udfyldt del II, afsnit A og B samt del III, som er behørigt udfyldt af de pågældende enheder (ESPD del II, afsnit C). Det vil i forbindelse med egnethedsvurderingen være den samlede egnethed, der vurderes.

Tilbudsgiver kan alene indgive ét tilbud. Hvis samme juridiske enhed er en del af eller på anden måde deltager i flere tilbud, f.eks. selv indgiver tilbud, men samtidig indgår som deltager i et konsortium, der indgiver tilbud, skal tilbudsgiverne sikre, at samme juridisk enheds deltagelse ikke medfører mulighed for gensidigt at påvirke indholdet af de forskellige tilbudsgiveres tilbud.

I henhold til punkt IV.2.4) skal tilbud, inklusive bilag, afleveres på dansk. Dokumentation, som ikke forefindes på dansk kan afleveres på engelsk.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Toldboden 2

Town: Viborg

Postal code: 8800

Country: Denmark

E-mail: [kifu@naevneneshus.dk](mailto:kifu@naevneneshus.dk)

Telephone: +45 72405600

Internet address: <https://naevneneshus.dk/start-din-klage/klagenaevnet-for-udbud/>

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)

Telephone: +45 41715000

Internet address: [www.kfst.dk](http://www.kfst.dk)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

10/02/2022